

DECIZIA NR. 12
din 31.01.2006

referitoare la garantia acordata de catre
Consiliul Local al Municipiului Pitesti pentru contractarea unui credit extern,
in beneficiul SC APA CANAL 2000 SA Pitesti, destinat cofinantarii
Proiectului „Reabilitarea statiei de epurare a apelor uzate, a sistemului
de canalizare si a retelei de alimentare cu apa potabila in
Municipiul Pitesti, judetul Arges, Romania”

CONSILIUL CONCURENTEI,

Avand in vedere dispozitiile Acordului European instituind o asociere intre Romania, pe de o parte si Comunitatile Europene si statele membre ale acestora, pe de alta parte, ratificat prin Legea nr. 20/1993, publicata in Monitorul Oficial nr. 73/12.04.1993, Partea I,

Avand in vedere dispozitiile Legii concurente nr. 21/1996, republicata in Monitorul Oficial al Romaniei, Partea I, nr. 742 din 16 august 2005,

Avand in vedere dispozitiile Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata in Monitorul Oficial, Partea I, nr. 744 din 16 august 2005,

Avand in vedere dispozitiile Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general, publicat in Monitorul Oficial al Romaniei, nr. 1048/12.11.2004, Partea I,

Avand in vedere dispozitiile Decretului nr.57/2004 pentru numirea membrilor Consiliului Concurente,

In temeiul urmatoarelor considerente,

1. PROCEDURA

- (1) Prin adresa nr. 109249/03.11.2005, inregistrata la Consiliul Concurente cu nr. RS-AS 101/09.11.2005, Ministerul Finantelor Publice a notificat in baza art. 15 din Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata, ajutorul sub forma garantiei pe care Consiliul Local al Municipiului Pitesti l-a acordat pentru contractarea unui credit extern de catre SC APA CANAL 2000 SA Pitesti (denumita in continuare APA CANAL).
- (2) Prin adresele DAAS/1341/17.11.2005 si DAAS/1391/30.11.2005, s-au solicitat informatii suplimentare, in baza art. 15 alin. (4) din Legea nr.143/1999, republicata. Ministerul Finantelor Publice a transmis raspunsul la informatiile suplimentare solicitate prin adresele inregistrate la Consiliul Concurente cu nr. DAAS/1378/28.11.2005, DAAS/1398/02.12.2005 si DAAS/1430/14.12.2005.

- (3) Notificarea a devenit efectiva la data cand informatiile au fost exacte si complete, respectiv 14.12.2005.

2. DESCRIEREA MASURII DE SPRIJIN FINANCIAR

2.1. Beneficiarul masurii de sprijin din partea statului

- (4) Beneficiarul masurii de sprijin notificate este APA CANAL, aflata sub autoritatea Consiliului Local al Municipiului Pitesti.
- (5) APA CANAL a fost infiintata potrivit prevederilor O.U.G. nr. 30/1997 *privind reorganizarea regiilor autonome* si a H.C.L. nr. 28/17.02.2000, ca unitate economica cu personalitate juridica, care functioneaza pe baza de gestiune economica si autonomie financiara, in scopul administrarii bunurilor din domeniul public (sistemele de alimentare cu apa si de canalizare) necesare realizarii serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare.
- (6) APA CANAL are sediul social in municipiul Pitesti, Bd. I.C. Brătianu nr. 24a, judetul Arges si sediul administrativ in municipiul Pitesti, Str. Victoriei, nr. 17, judetul Arges si este înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J 03/185/2000, detinand codul unic de inregistrare nr. R13009001.¹
- (7) In prezent capitalul social al APA CANAL este de 1.662.438,8 RON compus din 96.737 actiuni, in valoare nominala de 10 RON/actiune, detinute de Consiliul Local al Municipiului Pitesti.
- (8) Rezultatele economico-financiare obtinute de APA CANAL in perioada 2003-2005 sunt prezentate in Tabelul nr.1.

Tabel nr.1 - Rezultatele economico-financiare ale APA CANAL

-RON-				
Nr.crt.	INDICATOR	2003	2004	30.06.2005
1.	Cifra de afaceri neta	20.846.776,7	29.886.511,1	16.583.105,6
2.	Profit net	218.753,3	1.742.346,6	1.469.327,5

Sursa: Formularul de notificare

Din datele prezentate in tabelul de mai sus rezulta ca, societatea inregistreaza, per ansamblul activitatii sale, un rezultat financiar pozitiv.

- (9) Conform actului sau de infiintare, obiectul principal de activitate al APA CANAL il constituie prestarea urmatoarelor servicii de gospodarie comunală: captarea, tratarea si distributia apei potabile si colectarea si epurarea apelor uzate, cod CAEN 4100. Conform art. 2 din *Legea serviciilor publice de gospodarie comunală nr. 326/2001*, care stabileste cadrul juridic privind infiintarea, organizarea, monitorizarea si controlul functionarii serviciilor publice de gospodarie comunală in judete, orase si comune, serviciile publice de gospodarie comunală reprezinta ansamblul activitatilor

¹ APA CANAL a fost inregistrata la Oficiul Registrului Comerțului, in anul 2000, cu un capital social initial de 1.070.000 RON, constituit prin aport in numerar 11.044,1 RON si aport in natura 1.058.955,8 RON, actionar unic fiind Consiliul Local al Municipiului Pitesti.

si actiunilor de utilitate si de interes local, desfasurate sub autoritatea administratiei publice locale, avand drept scop furnizarea de servicii de utilitate publica.²

- (10) Prin licenta acordata de Agentia Nationala de Reglementare in domeniul Serviciilor de Gospodarire Comunala (denumita in continuare A.N.R.S.C.), societatii ii este incredintata prestarea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare.
- (11) APA CANAL administreaza si exploateaza direct sistemul public de alimentare cu apa potabila si de canalizare din aria administrativa a municipiului Pitesti, in baza Hotararii Consiliului Local al Municipiului Pitesti nr. 24/2000.
- (12) Obligatiile APA CANAL, ca prestatoare de serviciu public de gospodarire comunala, față de consumator sunt, in principal, urmatoarele:
 - a) sa serveasca toti utilizatorii din aria de acoperire pentru care au fost autorizati/atestati;
 - b) sa respecte parametrii de performanta stabiliti de autoritatile administratiei publice locale, respectiv de autoritatea nationala de reglementare;
 - c) sa furnizeze autoritatii administratiei publice locale, respectiv autoritatii nationale de reglementare, informatiile solicitate si sa asigure accesul la documentatiile utilitatilor respective, in conformitate cu clauzele contractului de operare.
- (13) Tinand seama de cele mentionate, serviciile publice de interes economic general incredintate societatii sunt:
 - alimentarea cu apa potabila (serviciul public de alimentare cu apă cuprinde, în principal, activitățile de captare, de tratare a apei brute, de transport și de distribuție a apei potabile);
 - canalizarea (serviciul public de canalizare cuprinde următoarele activități: colectarea și transportul apelor uzate menajere de la utilizatori la stațiile de epurare, epurarea apelor uzate și evacuarea apei epurate în emisar, colectarea, evacuarea și tratarea adecvată a deșeurilor din gurile de scurgere a apelor meteorice și asigurarea funcționalității acestora, supravegherea evacuării apelor uzate industriale în sistemul de canalizare, evacuarea și tratarea nămolurilor și a altor deșeuri similare derivate din activitățile prevăzute mai sus, precum și depozitarea lor).
- (14) Serviciile de alimentare cu apa potabila si de canalizare reprezinta 96,1% din totalul activitatii desfasurate de APA CANAL. Datorita faptului ca exista o singura retea de canalizare in municipiul Pitesti, societatea preia atat apele uzate menajere meteorice, cat si pe cele industriale, aceasta din ultima activitate avand insa o pondere nesemnificativa in totalul activitatilor desfasurate de APA CANAL. Mentionam ca fiecare agent economic are obligatia conform legislatiei sa-si asigure pretratarea apelor industriale rezultate din activitatea sa, inainte de a le varsa in retea de canalizare.

2.2. Sectorul afectat de sprijinul financiar acordat societatii

² Activitatile secundare desfasurate de APA CANAL constau in lucrari de constructii metalice si parti componente, lucrari de structuri si tamplarii metalice, lucrari de instalatii electrice, lucrari de instalatii si protectie anticoroziva, lucrari de tamplarie si dulgherie, transporturi prin conducte, activitati de testari si analize tehnice si alte activitati.

- (15) Sectorul afectat de acordarea sprijinului financiar analizat prin prezenta decizie este piata serviciilor publice de alimentare cu apa potabila si de canalizare.
- (16) Serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare functioneaza in sistem centralizat si sunt organizate sub coordonarea si controlul autoritatilor administratiei publice locale, in virtutea principiului autonomiei locale. Piata geografica relevanta este reprezentata doar de teritoriul municipiului Pitesti. Din punct de vedere al preturilor si tarifulor este o piata reglementata, deoarece tarifele serviciilor nu sunt stabilite pe baza cererii si ofertei, ci aprobate de catre administratia publica locala - Consiliul Local al Municipiului Pitesti - si sunt ajustate si avizate de A.N.R.S.C.; prestatorul este obligat sa asigure furnizarea serviciilor publice tuturor celor conectati la retea, fara discriminare. De asemenea, toti consumatorii conectati la retelele de apa potabila si de canalizare ale orasului sunt consumatori captivi, deoarece nu au posibilitatea de a-si alege furnizorul acestor servicii.
- (17) APA CANAL este singurul furnizor al serviciilor publice de alimentare cu apa potabila si de canalizare din zona pe care o deservește, respectiv aria municipiului Pitesti.

2.3. Modalitatea de acordare a sprijinului financiar

- (18) Sprijinul financiar notificat consta in garantarea, in proportie de 100%, de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti a unui credit extern, de la Banca Europeana de Investitii (numita in continuare BEI), in beneficiul APA CANAL. Valoarea creditului extern contractat este de 10.437.500 Euro si urmeaza a fi rambursat in perioada 2010-2029, la o rata a dobanzii de aproximativ 3,85%.
- (19) Fondurile imprumutate sunt destinate cofinantarii proiectului „Reabilitarea statiei de epurare a apelor uzate, a sistemului de canalizare si a retelei de alimentare cu apa potabila in Municipiul Pitesti, judetul Arges, Romania” (denumit in continuare Proiect), pentru care APA CANAL beneficiaza de asistenta financiara nerambursabila in valoare de 31.312.500 Euro prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare. Conditiiile de realizare a Proiectului, modalitatile de finantare si de implementare a acestuia sunt reglementate de *Memorandumul de finantare convenit intre Guvernul Romaniei si Comisia Europeana, privind asistenta financiara nerambursabila acordata prin Instrumentul pentru Politici Structurale de Preaderare, pentru masura „Reabilitarea statiei de epurare a apelor uzate, a sistemului de canalizare si a retelei de alimentare cu apa potabila in Municipiul Pitesti, judetul Arges, Romania” semnat la Bruxelles la 15 decembrie 2003 si la Bucuresti la 21 mai 2004, publicat in MO nr. 344 bis/22.04.2005.*
- (20) Baza legala de acordare a sprijinului financiar notificat este *Acordul de Implementare incheiat intre Ministerul Finantelor Publice prin Oficiul de Plati si Contracte PHARE, Consiliul Local al Municipiului Pitesti si APA CANAL, semnat in data de 18.05.2005 si H.G. 1469/2004 privind aprobarea indicatorilor tehnico-economici ai obiectivului de investitii cuprins in programul ISPA „Reabilitarea statiei de epurare a apelor uzate, a sistemului de canalizare si a retelei de alimentare cu apa potabila in Municipiul Pitesti, judetul Arges, Romania” .*

2.4. Descrierea Proiectului

- (21) Avand in vedere vechimea si gradul ridicat de uzura a infrastructurii publice de apa si de canalizare din municipiul Pitesti, s-a identificat necesitatea realizarii unor investitii de reabilitare, modernizare si dezvoltare a acesteia. Datorita faptului ca APA CANAL ii este incredintata prestarea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare in municipiul Pitesti, obligatia realizarii Proiectului revine acestui agent economic.
- (22) Valoarea Proiectului este de 41.750.000 Euro si este finantat astfel:
- asistenta ISPA- 31.312.500 Euro (75% din valoarea Proiectului);
 - cofinantarea beneficiarului asistentei ISPA (25% din valoarea Proiectului) este prevazuta a fi asigurata printr-un credit BEI garantat de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti in suma de 10.437.500 Euro.
- (23) Proiectul consta in realizarea de investitii privind imbunatatirea sistemelor de alimentare cu apa potabila, canalizare si a statiei de epurare in municipiul Pitesti. Componentele finantate in cadrul Proiectului sunt urmatoarele:
- A. Reabilitarea Uzinei de tratare a apei Budeasa, a facilitatilor de inmagazinare si a statiilor de pompare
 - B. Reabilitarea si extinderea retelelor de apa si canalizare
 - C. Reabilitarea statiei de epurare
 - D. Asistenta tehnica, supervizare pe parcursul implementarii si publicitate.
- (24) Componenta A cuprinde urmatoarele lucrari:
- lucrari privind reabilitarea camerelor de amestec la intrarea in statia de tratare, inclusiv debitmetre;
 - lucrari privind reabilitarea si modernizarea statiei de reactivi (clor, dioxid de clor, var, sulfat de aluminiu, polimer);
 - lucrari de executie a unor decantoare lamelare noi cu recircularea apei tehnologice;
 - lucrari de amenajare si modernizare a laboratorului de analiza.
- Pe langa folosirea unor echipamente neadecvate, de slaba eficienta, deficientele actuale ale uzinei de tratare a apei cuprind si lipsa unor mecanisme de prevenire a fenomenului de inflorire algala si a poluarilor accidentale. In prezent, apa potabila din Pitesti nu se aliniaza complet la standardele Directivei pentru apa potabila 98/83/CE privind aluminiul.
- (25) Componenta B cuprinde urmatoarele lucrari:
- reabilitarea a cca. 23 km retea distributie apa potabila;
 - executia a cca. 3 km retea distributie apa potabila noua;
 - reabilitarea a cca. 8 statii hidrofor;
 - reabilitarea a cca. 3 km retea de canalizare existenta;
 - executia a cca. 35 km retea de canalizare noua;
 - realizarea unui bazin de retentie apa meteorica si a doua statii de repompare a apelor utilizate.
- (26) Componenta C include urmatoarele lucrari:
- reabilitarea camerei de acces a apei uzate in statia de epurare;
 - reabilitarea bazinelor de retentie;
 - reabilitarea statiei de pompare a apei stocate in bazinele de retentie;
 - reabilitarea gratarelor rare si dese;

- reabilitarea deznisipatoarelor si separatoarelor de grasime;
- instalarea unui sistem de monitorizare a debitelor si incarcarilor influente in statia de epurare;
- reabilitare decantare primare;
- reabilitare statii pompare apa si namol;
- reabilitare bazin aerare;
- reabilitare decantare secundare;
- modernizare linie namol;
- reabilitare si extindere spatii depozitare namol deshidratat.

(27) Componenta D include urmatoarele:

- asistența tehnică pentru sprijinirea procesului de procurare si pentru asistenta in implementarea proiectului, pregatirea documentelor de licitatie, sprijin pentru problemele specifice ale proiectului;
- supervizarea pe parcursul implementarii;
- asigurarea publicitatii pentru Proiect.

(28) Termenele de finalizare a componentelor finantate in cadrul Proiectului sunt redade in Tabelul nr.2.

Tabelul nr.2 -Termenele de finalizare, sursa de finantare si valoarea componentelor finantate in cadrul Proiectului

Nr. crt.	Componenta	Valoare (Euro)	Sursa finantare	Termen de executie
1.	Reabilitarea Uzinei de tratare a apei Budeasa, a facilitatilor de inmagazinare si a statiilor de pompare	7.187.000	1.974.309 Euro – credit BEI 5.123.621 Euro – fonduri ISPA	31 decembrie 2008
2.	Reabilitarea si extinderea retelor de apa si canalizare	14.910.770	4.095.541 Euro – credit BEI 10.815.229 Euro – fonduri ISPA	31 decembrie 2008
3.	Reabilitarea statiei de epurare	15.901.300	4.367.650 Euro – credit BEI 11.533.650 Euro – fonduri ISPA	31 decembrie 2008
4.	Asistenta tehnica, supervizare pe parcursul implementarii si publicitate	3.750.000	fonduri ISPA	31 decembrie 2008

Sursa: Memorandum de finantare, informatii suplimentare

3. ANALIZA MASURII DE SPRIJIN DIN PARTEA STATULUI

(29) Pentru a evalua aplicabilitatea regulilor de ajutor de stat, Consiliul Concurentei trebuie sa analizeze daca masura de sprijin financiar constituie ajutor in sensul *Legii nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*.

3.1. Obiectul deciziei

(30) Obiectul prezentei decizii il constituie sprijinul financiar sub forma de garantie municipala acordat APA CANAL. Garantia a fost acordata pentru contractarea unui imprumut BEI destinat finantarii unui obiectiv de investitii in infrastructura de apa si de canalizare a orasului.

3.2. Analiza masurii de sprijin financiar prin prisma *Instructiunilor privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*

- (31) Masura de sprijin financiar analizata este o garantie. *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor* stabilesc criteriile potrivit carora trebuie sa fie evaluate ajutoarele de stat acordate sub forma garantiilor.
- (32) In conformitate cu punctul 4.2. din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*, o garantie de stat individuala nu constituie ajutor de stat daca sunt indeplinite cumulativ urmatoarele conditii:
- a) imprumutatul nu se afla in dificultate financiara;
 - b) imprumutatul este, in principiu, capabil sa obtina un imprumut in conditii de piata de pe pietele financiare, fara nici o interventie a statului;
 - c) garantia este acordata in legatura cu o operatiune financiara precisa, se refera la o suma maxima determinata, nu acopera mai mult de 80% din imprumutul de rambursat sau din alta obligatie financiara, cu exceptia obligatiunilor si altor instrumente similare, si nu este nelimitata in timp;
 - d) garantia implica plata unei prime la pretul pietei.

In cazul de fata, cele patru conditii mai sus mentionate nu sunt indeplinite cumulativ.

- (33) Analizand situatia economico-financiara de ansamblu a APA CANAL se poate concluziona ca societatea nu este in dificultate. Din informatiile furnizate de beneficiar rezulta ca APA CANAL poate contracta credite de la o banca comerciala, in conditii de piata, fara interventia statului. Astfel, Consiliul Concurentei considera ca sunt indeplinite conditiile stipulate la punctul 4.2. literele a) si b) din *Instructiunile* mentionate mai sus.
- (34) Totusi, in conditiile in care garantia de stat este de 100% si APA CANAL nu plateste nici o prima Consiliul Local al Municipiului Pitesti in contul garantiei primite, nu sunt indeplinite conditiile stipulate la punctul 4.2. literele c) si d) din aceleasi *Instructiuni*. Astfel, este indubitabila prezenta unui ajutor de stat in cazul garantiei de stat de care beneficiaza APA CANAL.

3.2.1. Evaluarea masurii

- (35) In conformitate cu punctul 3.2 din *Instructiunile privind ajutorul de stat acordat sub forma garantiilor*, ajutorul de stat sub forma garantiilor poate fi calculat "in acelasi mod ca echivalentul-subventie al unui imprumut acordat in conditii preferentiale, bonificatia de dobanda reprezentand diferenta dintre dobanda pietei si dobanda obtinuta datorita garantiei de stat, dupa ce orice prime platite au fost deduse".
- (36) Intrucat o banca comerciala ar fi acordat APA CANAL un credit de aceeaasi valoare, fara garantia statului, la o rata anuala a dobanzii de 8,112%, Consiliul Concurentei considera ca aceasta poate fi luata ca rata de referinta pentru calculul sprijinului financiar sub forma de garantie.

- (37) In aceste conditii, sprijinul financiar acordat de stat sub forma de garantie este egal cu echivalentul – subventiei nete³ al creditului garantat de stat (in valoare de 10.437.500 Euro), calculat ca diferenta actualizata dintre dobanda pieteii si dobanda obtinuta datorita garantiei municipale, respectiv 5.810.816,84 Euro, echivalentul a 21.315.819,4 RON.⁴

3.3. Analiza garantiei in contextul regulilor de ajutor de stat regional pentru investitii

- (38) Tinand cont de faptul ca ajutorul este destinat finantarii unor obiective de investitii, Consiliul Concurentei a evaluat ajutorul de stat in baza art. 2 si a art. 23 din *Legea nr. 143/1999, republicata*, si in baza *Regulamentului privind ajutorul de stat regional*.
- (39) APA CANAL este situata in regiunea de dezvoltare 3 Sud-Muntenia din Romania. Asa cum s-a aratat in paragraful (8) din prezenta decizie, APA CANAL nu este o companie in dificultate, astfel fiind eligibila pentru ajutor de stat regional in conformitate cu Art. 1 alin. (4) din *Regulamentul privind ajutorul de stat regional*.
- (40) In conformitate cu art. 5 al *Regulamentului privind ajutorul de stat regional*, ajutorul de stat notificat este legat de o investitie initiala care vizeaza extinderea, rationalizarea si modernizarea unei unitati existente.
- (41) Garantia Consiliului Local al Municipiului Pitesti pentru contractarea unui credit de la BEI este acordata individual APA CANAL in vederea cofinantarii Proiectului. Consiliul Concurentei subliniaza ca acest ajutor nu este acordat in cadrul vreunei scheme de ajutor regional autorizata anterior. Prin urmare, este considerat ajutor ad-hoc. Trebuie subliniat ca statul nu a urmarit doar o politica sectoriala sau specifica in acordarea acestui ajutor de stat si nici nu a avut ca principal scop dezvoltarea regiunii.
- (42) In cazul de fata, aceste obiective nu sunt prioritare pentru furnizorul de ajutor de stat, scopul final al acestuia fiind asigurarea unor retele corespunzatoare de apa si de canalizare pentru cetatenii din municipiul Pitesti. Gestionarea unui astfel de sistem este considerata a fi o obligatie de serviciu public a statului. Avand in vedere natura proiectului de investitii, Consiliul Concurentei considera ca pot fi aplicate regulile privind serviciile de interes economic general, mai degraba decat cele privind ajutorul regional. In acelasi timp, Consiliul Concurentei noteaza ca aplicarea regulilor privind serviciile de interes economic general constituie o derogare de la aplicarea normelor generale de ajutor de stat.
- (43) In plus, Consiliul Concurentei subliniaza ca toate obiectivele de investitii care vor fi realizate in cadrul Proiectului nu intra in patrimoniul privat al beneficiarului masurii de sprijin, respectiv APA CANAL, ci fac parte din infrastructura publica de apa si canalizare a orasului Pitesti, fiind proprietate a statului roman, respectiv proprietate publica a Consiliului Local al Municipiului Pitesti (conform *Legii nr.213/1998 privind proprietatea publica si regimul juridic al acesteia*).

³ Echivalentul subventie a fost calculat conform Anexei 2 punctul 3 la *Regulamentul privind ajutorul de stat regional*, tinand cont de termenii imprumuturilor, de graficele de rambursare precum si de o rata de actualizare (rata de inflatie) a Euro de 2,1% in perioada 2006-2029.

⁴ In calcul s-a folosit cursul de schimb al BNR din data de 09.11.2005, respectiv 1 Euro =3,6683 RON.

- (44) Lasand la o parte aceste consideratii generale, referitor la compatibilitatea masurii de ajutor de stat in contextul *Regulamentului privind ajutorul de stat regional*, Consiliul Concurenteii concluzioneaza urmatoarele:
- (45) Art. 8 al *Regulamentului privind ajutorul de stat regional* prevede ca, in vederea asigurarii unui nivel viabil si eficient al investitiilor initiale care beneficiaza de ajutor, contributia beneficiarului la finantarea ei trebuie sa fie de cel putin 25%. Acest criteriu nu este indeplinit, APA CANAL neaducand nici un aport din surse proprii la finantarea cheltuielilor eligibile (este vorba de surse proprii neafectate de sprijin din partea statului).
- (46) In ceea ce priveste mentinerea investitiilor pentru o perioada minima de 5 ani, avand in vedere ca acestea fac parte din infrastructura tehnico-edilitara a orasului, se poate considera ca vor fi mentinute pe toata durata lor de functionare.
- (47) Fata de argumentele de mai sus, Consiliul Concurenteii concluzioneaza ca nu sunt indeplinite cumulativ criteriile de autorizare a unui ajutor regional pentru investitii.
- (48) Tinand cont de faptul ca serviciile de alimentare cu apa si canalizare prestate de APA CANAL au caracterul unor servicii publice, trebuie sa se aiba in vedere, prin derogare de la regulile generale de ajutor de stat, recenta jurisprudenta a Curtii Europene de Justitie in ceea ce priveste ajutorul de stat in acest domeniu (cazul Altmark) si prevederile *Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*.

3.4. Analiza garantiei prin prisma prevederilor *Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*

3.4.1. Consideratii generale

- (49) Sprijinul financiar acordat unei societati care presteaza un serviciu de interes economic general nu este considerat ajutor de stat, in sensul art.2 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, daca sunt intrunite cumulativ urmatoarele conditii:
- a) obligatia de prestare a unui serviciu de interes economic general este incredintata printr-un act normativ/administrativ si este clar definita;
 - b) parametrii in baza carora se calculeaza compensarea sunt stabiliti in avans, intr-o maniera obiectiva si transparenta, in vederea evitarii conferirii unui avantaj economic beneficiarului;
 - c) compensarea nu trebuie sa depaseasca ceea ce este necesar pentru acoperirea totala sau partiala a costurilor rezultate din prestarea serviciului de interes economic general, luand in considerare veniturile relevante si un profit rezonabil in realizarea acestor obligatii;
 - d) in cazul in care intreprinderea insarcinata cu indeplinirea serviciului de interes economic general nu a fost desemnata printr-o licitatie publica deschisa, care ar fi permis selectarea unui ofertant capabil sa indeplineasca acest serviciu public la cele mai mici costuri, nivelul compensarii trebuie sa fie determinat avand la baza o analiza comparativa a costurilor societatii cu acelea ale unei intreprinderi bine

manageriate, profitabila si care indeplineste toate conditiile impuse de prestarea serviciului public respectiv, luand in considerare si veniturile relevante, cat si un profit rezonabil urmare a indeplinirii obligatiilor serviciului de interes economic general.

3.4.2. Conditia de la punctul 3.4.1. lit. a):

- (50) APA CANAL ii este incredintata prestarea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare prin licenta eliberata prin ordinul ANRSC nr. 209/17.03.2005. In licenta se prevad, printre altele, obligatii specifice societatilor care presteaza servicii de interes economic general privind: continuitatea in furnizarea serviciului, asigurarea accesului la retele a noilor consumatori, tratamentul egal aplicat tuturor consumatorilor, indeplinirea indicatorilor de performanta. De asemenea, prin H.G. 1591/2002, societatea este obligata sa furnizeze aceste servicii la preturi si tarife aprobate de catre Consiliul Local si stabilite de catre A.N.R.S.C.
- (51) Potrivit *Legii serviciilor publice de gospodarie comuna nr. 326/2001*, alimentarea cu apa potabila si canalizarea reprezinta servicii de utilitate publica.
- (52) Potrivit Legii nr. 326/2001, serviciile publice trebuie sa indeplineasca urmatoarele conditii esentiale:
- a) continuitate din punct de vedere cantitativ si calitativ, în conditii contractuale;
 - b) adaptabilitate la cerintele consumatorilor;
 - c) accesibilitate egala la serviciul public, în conditii contractuale;
 - d) asigurarea sanatatii publice si a calitatii vietii.
- (53) Organizarea, exploatarea si functionarea serviciilor publice trebuie sa asigure:
- a) satisfacerea cerintelor cantitative și calitative ale utilizatorilor, corespunzator prevederilor contractuale;
 - b) functionarea optima, in conditii de siguranța, rentabilitate si eficiența economica, a construcțiilor, echipamentelor, instalațiilor și dotărilor, corespunzător parametrilor tehnologici proiectați și în conformitate cu caietele de sarcini, cu instrucțiunile de exploatare și cu regulamentele de organizare și funcționare;
 - c) protejarea domeniului public și a mediului prin respectarea reglementărilor legale;
 - d) informarea și consultarea cetățenilor în vederea protejării sănătății populației care beneficiază de serviciile respective.
- (54) Furnizarea serviciilor publice de alimentare cu apa potabila si canalizare se realizeaza prin sistemul public de apa si canalizare, parte a infrastructurii tehnico-edilitare a orasului. Administrarea sistemului de apa si de canalizare, necesar realizarii serviciilor de interes economic general, este incredintata societatii de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti prin Hotararea Consiliului Local nr. 24/10.08.2000.
- (55) Fata de cele prezentate mai sus, subliniem ca APA CANAL are obligatia de a asigura functionarea efectiva a productiei, transportului, distributiei si furnizarii de apa potabila, esentiale pentru populatie, institutii si agentii economici, precum si colectarea, transportul si epurarea apelor uzate menajere si meteorice din orasul Pitesti. Mai mult, societatea este obligata sa furnizeze aceste servicii la un pret reglementat, care tine cont de gradul de suportabilitate a consumatorului. In

consecinta, se poate concluziona ca APA CANAL ii este incredintata prin licenta prestarea serviciului de interes economic general.

3.4.3. Conditia de la punctul 3.4.1. lit.b):

- (56) Potrivit acestui criteriu, compensatia pentru indeplinirea obligatiei de serviciu public de interes economic general trebuie calculata pe baza unor obiective stabilite in avans si a unor parametri transparenti si nu trebuie sa ofere un avantaj economic beneficiarului.
- (57) Potrivit O.G. nr. 32/2002 privind organizarea si functionarea serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare, stabilirea, ajustarea si modificarea preturilor si tarifelor pentru serviciile publice de apa si de canalizare sunt supuse avizarii A.N.R.S.C., indiferent de forma de organizare sau de proprietate a operatorilor care presteaza aceste servicii. Nivelul preturilor si al tarifelor avizate de A.N.R.S.C. este obligatoriu pentru toti operatorii si trebuie sa asigure un echilibru intre gradul de suportabilitate a utilizatorilor si viabilitatea economica a operatorilor de servicii publice.
- (58) Preturile si tarifele pentru serviciile publice de alimentare cu apa si de canalizare se fundamenteaza in avans, pe baza unor parametri cum ar fi: costurile de productie si exploatare, costurile de intretinere si reparatii, amortismentele aferente capitalului imobilizat in active corporale si necorporale; in fundamentarea preturilor si tarifelor se tine cont de cheltuielile pentru plata dobanzilor si restituirea creditelor, pentru crearea surselor de dezvoltare si modernizare a sistemelor tehnico-edilitare, precum si de o cota rezonabila de profit, cu conditia ca structura si nivelul tarifelor sa reflecte costul efectiv al furnizarii/prestarii serviciului, sa descurajeze consumul excesiv, sa incurajeze furnizarea eficienta a serviciilor, sa asigure protectia mediului, sa incurajeze investitiile de capital si sa fie corelate cu gradul de suportabilitate al utilizatorilor.
- (59) Operatorii de servicii care solicita stabilirea, ajustarea sau modificarea preturilor si tarifelor pentru serviciile de alimentare cu apa si de canalizare au obligatia de a transmite la A.N.R.S.C. urmatoarele:
- cererea de stabilire, ajustare sau modificare care contine: preturile in vigoare, preturile solicitate si justificarea propunerii de stabilire, ajustare sau modificare;
 - fisele de fundamentare a preturilor si tarifelor solicitate;
 - alte date si informatii necesare fundamentarii preturilor si tarifelor propuse.
- (60) Fundamentarea pretului pentru apa potabila/canalizare se face in avans, pe baza urmatoarelor elemente:
- I. Cheltuielile inregistrate in perioada anterioara:
 1. cheltuieli materiale: apa bruta; pierderile tehnologice; energie electrica; materiale tehnologice; amortizare anuala; reparatii cu tertii; cheltuieli cu protectia calitatii apei; etc
 2. cheltuieli cu munca vie (salarii, CASS, fond de somaj, CAS);
 3. cheltuieli financiare (cheltuielile cu dobanzile, comisioanele etc.).
 - II. Veniturile inregistrate in perioada anterioara obtinute din productie, transport, distributie apa potabila si venituri obtinute din activitatea de canalizare;
 - III. Profit obtinut in perioada anterioara;

- IV. Cota de dezvoltare;
- V. Cantitatea livrata de apa potabila, inclusiv consumul propriu;
- VI. Cantitatea de apa menajera si meteorica procesata;
- VI. Pretul/tarifal unitar practicat in perioada anterioara.

- (61) Pornind de la aceste date de intrare, preturile/tarifele ajustate pentru perioada urmatoare se determina avandu-se in vedere urmatoarele criterii:
- pentru cheltuielile cu apa bruta, energie electrica si materiale cu pondere semnificativa in costuri se ia in calcul modificarea preturilor de aprovizionare fata de precedenta ajustare, in limita preturilor de piata;
 - consumurile specifice de apa bruta, energie, combustibili si materialele vor fi luate in calcul cel mult la nivelul celor avute in vedere la ajustarea precedenta;
 - in cazul cheltuielilor cu personalul, fundamentarea se face in functie de legislatia in vigoare, corelata cu principiul eficientei economice;
 - cheltuielile cu amortizarea si/sau redeventa se iau in calcul, respectandu-se reglementarile legale in vigoare;
 - in pretul de livrare al apei se vor include pierderile tehnologice pentru sistemul de productie, transport si distributie, aprobate de autoritatile administratiei publice locale;
 - cantitatile de apa livrate si de ape reziduale menajere si meteorice procesate se vor lua in calcul la nivelul avut in vedere la avizarea anterioara.
- (62) In cazul operatorilor cuprinsi in programe de dezvoltare si reabilitare a utilitatilor (cum este cazul APA CANAL, implicata in Proiect), preturile si tarifele la serviciile de alimentare cu apa si de canalizare se avizeaza de catre A.N.R.S.C. cu respectarea condititatilor pentru rambursarea imprumutului si a dobanzilor prevazute in Memorandumul de finantare.
- (63) Inainte de inceperea fiecarui exercitiu financiar, APA CANAL isi fundamenteaza un buget de venituri si cheltuieli, care este supus analizei si aprobarii Consiliului Local al Municipiului Pitesti. In bugetul de venituri si cheltuieli sunt prezentate distinct veniturile si cheltuielile aferente activitatii de exploatare, precum si proiectele de investitii planificate a se realiza in anul respectiv. Investitiile proiectate sunt prezentate pe programe si componente, in functie de obiectiv, specificandu-se costul fiecarei componente, sursele de finantare, termenele de realizare. Astfel, costurile aferente investitiilor necesare bunei functionari a sistemului public de apa si de canalizare sunt stabilite in avans. O data cu fisa de fundamentare pentru stabilirea preturilor si tarifelor, operatorul prezinta la A.N.R.S.C. si un Memoriu tehnic cu principalele caracteristici din studiile de fezabilitate ale investitiilor pe care le va realiza in infrastructura de apa si de canalizare.

3.4.4. Conditia de la punctul 3.4.1. lit.c):

- (64) Conditia 3.4.1.c) prevede ca aceasta compensatie nu trebuie sa depaseasca costurile impuse de prestarea serviciului de interes economic general.
- (65) Asa cum s-a aratat la paragraful (37), sprijinul financiar acordat APA CANAL de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti sub forma de garantie este in suma totala de 5.810.816,84 Euro, echivalentul a 21.315.819,4 RON.⁵

⁵ In calcul s-a folosit cursul de schimb al BNR din data de 09.11.2005, respectiv 1 Euro =3,6683 RON.

- (66) Garantia a fost acordata la contractarea unui imprumut de la BEI in valoare de 10.437.500 Euro, destinat cofinantarii Proiectului „Reabilitarea statiei de epurare a apelor uzate, a sistemului de canalizare si a retelei de alimentare cu apa potabila in Municipiul Pitesti, judetul Arges, Romania”. Proiectul este finantat in proportie de 75% din fonduri ISPA. Contractarea acestui imprumut era absolut necesara pentru a asigura cofinantarea beneficiarului, respectiv APA CANAL, in procent de 25% din valoarea Proiectului (conditie indispensabila pentru obtinerea finantarii nerambursabile in cadrul Programului ISPA).
- (67) Analizand situatia economico-financiara a APA CANAL la momentul contractarii creditului garantat de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti, se observa ca aceasta nu are suficiente resurse pentru a sustine din fonduri proprii cofinantarea unui proiect de asemenea anvergura. Este clar ca, la sfarsitul anului 2004, cand s-a pus problema cofinantarii acestui Proiect, APA CANAL nu avea cu ce sa-l sustina (societatea obtinand un profit net in suma de 1.742.346,6 RON, respectiv 475.000 Euro), fiind astfel nevoita sa apeleze la imprumutul de la BEI. Pentru a-i acorda imprumutul in conditiile date, BEI a solicitat garantia Consiliului Local al Municipiului Pitesti.
- (68) Asa cum s-a aratat la paragraful (36), APA CANAL, datorita situatiei economico-financiare bune (stabilita pe baza indicatorilor de lichiditate, profitabilitate, risc si activitate), ar fi putut obtine acest imprumut de la o alta banca comerciala, dar la o rata a dobanzii mai mare, respectiv 8,112% pe an (fata de o rata a dobanzii de doar 3,85% aferenta creditului de la BEI obtinut cu garantia Consiliului Local al Municipiului Pitesti).
- (69) Potrivit studiului de fezabilitate aferent investitiei si Memorandumului de finantare, pentru a putea suporta cheltuielile aferente creditului BEI (respectiv dobanzi, comisioane, rate), APA CANAL trebuie sa-si ajusteze tariful dupa cum urmeaza:
- o crestere in termeni reali a tarifulor pentru apa potabila si canalizare cu 15% pana la 31.12.2005, comparativ cu tariful existent la data de 01.01.2005;
 - o crestere in termeni reali a tarifulor pentru apa potabila si canalizare cu 10% pana la 31.12.2006, comparativ cu tariful existent la data de 01.01.2006.
- Potrivit studiilor realizate de autoritatea de reglementare, procentele de mai sus reprezinta plafoanele maxime cu care poate fi ajustat tariful consolidat pentru serviciile publice de alimentare cu apa potabila si de canalizare, tinand cont de gradul de suportabilitate a consumatorilor din municipiul Pitesti.
- (70) In ipoteza in care APA CANAL ar fi contractat creditul de la o banca comerciala la o dobanda de 8,112% pe an, cheltuielile aferente acestui credit ar fi fost mai mari fata de cheltuielile aferente creditului BEI pe care le suporta APA CANAL. Diferenta dintre costul total al serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare in conditiile contractarii creditului BEI garantat de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti si costul total al acestora in conditiile contractarii creditului de la o banca comerciala (fara garantia municipala) rezulta din datele prezentate in Tabelul nr. 3.

Tabelul nr.3 – Costurile suplimentare induse de contractarea unui credit in conditii normale de piata, aferente prestarii serviciului public de alimentare cu apa potabila furnizata si epurata, pentru perioada 2006-2029

An	Cost unitar serviciu de interes economic general de alimentare cu apa potabila in conditiile contractarii creditului BEI cu garantia municipala	Cost unitar serviciu de interes economic general de alimentare cu apa potabila in conditiile contractarii creditului de la banca comerciala in conditii de piata	Diferenta dintre costul unitar al serviciului public de alimentare cu apa potabila in conditiile contractarii creditului BEI cu garantia municipala si costul unitar al serviciului in conditiile contractarii creditului in conditii de piata	Cantitatea totala de apa potabila furnizata si epurata	Diferenta dintre costul total al serviciului de alimentare cu apa potabila in conditiile contractarii creditului BEI cu garantia municipala si costul total al serviciului in conditiile contractarii creditului in conditii de piata
	RON/mc	RON/mc	RON/mc	mc	RON
(1)	(2)	(3)	(4)=(3)-(2)	(5)	(6)=(4)*(5)
2006	2,73	2,74	0,01	29.160.000	291.600
2007	2,73	2,77	0,04	29.160.000	1.166.400
2008	2,74	2,80	0,06	29.160.000	1.749.600
2009	2,72	2,76	0,04	29.160.000	1.166.400
2010	2,71	2,75	0,04	29.160.000	1.166.400
2011	2,69	2,73	0,04	29.160.000	1.166.400
2012	2,68	2,73	0,05	29.160.000	1.458.000
2013	2,68	2,72	0,04	29.160.000	1.166.400
2014	2,67	2,71	0,04	29.160.000	1.166.400
2015	2,67	2,71	0,04	29.160.000	1.166.400
2016	2,67	2,71	0,04	29.160.000	1.166.400
2017	2,67	2,71	0,04	29.160.000	1.166.400
2018	2,66	2,70	0,04	29.160.000	1.166.400
2019	2,66	2,69	0,03	29.160.000	874.800
2020	2,66	2,69	0,03	29.160.000	874.800
2021	2,65	2,68	0,03	29.160.000	874.800
2022	2,65	2,67	0,02	29.160.000	583.200
2023	2,65	2,67	0,02	29.160.000	583.200
2024	2,65	2,67	0,02	29.160.000	583.200
2025	2,64	2,66	0,02	29.160.000	583.200
2026	2,64	2,66	0,02	29.160.000	583.200
2027	2,64	2,66	0,02	29.160.000	583.200
2028	2,64	2,65	0,01	29.160.000	291.600
2029	2,63	2,64	0,01	29.160.000	291.600
TOTAL					21.870.000

Sursa: Formularul de notificare

Asa cum reiese din datele prezentate in tabelele de mai sus, contractarea de catre APA CANAL a unui credit in conditii normale de piata ar conduce la inregistrarea unor costuri suplimentare totale ale serviciilor publice de alimentare cu apa potabila si canalizare de 21.870.000 RON; acestea ar determina o crestere tarifara peste gradul de suportabilitate al consumatorilor.

(71) Din analiza comparativa a costurilor suplimentare induse de contractarea unui credit in conditii normale de piata, in cuantum de 21.870.000 RON si a sprijinului financiar sub forma garantiei, in valoare de 21.315.819,4 RON, rezulta ca acesta din urma reprezinta doar o compensare acordata APA CANAL pentru indeplinirea obligatiei de serviciu public de interes economic general de alimentare cu apa potabila si de

canalizare. Fara garantia Consiliului Local al Municipiului Pitesti, APA CANAL ar fi fost nevoita sa contracteze un credit pentru rambursarea caruia ar fi trebuit sa-si majoreze tariful la un nivel care nu ar fi putut fi usor suportat de catre beneficiarii serviciilor publice.

3.4.5. Conditia de la punctul 3.4.1. lit.d):

- (72) Incredintarea serviciilor de interes economic general de alimentare cu apa potabila si de canalizare APA CANAL nu a fost realizata prin licitatie publica.
- (73) Prestarea serviciilor publice de alimentare cu apa si de canalizare a fost incredintata APA CANAL prin licenta A.N.R.S.C. iar o analiza comparativa a costurilor sale cu cele pe care le-ar fi suportat un alt agent economic, bine manageriat, in desfasurarea aceluiasi serviciu, nu a putut fi realizata de catre furnizor.
- (74) Fata de cele prezentate mai sus, se considera ca cele patru conditii mentionate la punctul 3.4.1. nu sunt indeplinite cumulativ, respectiv conditia prevazuta la punctul 3.4.1. lit. d) nu a putut fi demonstrata. Prin urmare, masura de sprijin notificata de care beneficiaza APA CANAL, constituie ajutor de stat in sensul art. 2 *din Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata si al Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general.*
- (75) Valoarea ajutorului de stat acordat APA CANAL este de 21.315.819,4 RON.

3.4.6. Evaluarea compatibilitatii ajutorului de stat sub forma garantiei Consiliului Local al Municipiului Pitesti in contextul Regulamentului privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general

3.4.6.1. Consideratii generale

- (76) Curtea Europeana de Justitie a sustinut in mod constant ca Art. 86 al Tratatului Comunitatii Europene poate fi invocat in cazul exceptarii de la interzicere a unui ajutor de stat pentru agentii economice carora le-a fost incredintata prestarea unui serviciu de interes economic general. Aceasta ipoteza a fost confirmata in cazul Altmark: ajutorul de stat care compenseaza un agent economic pentru costurile induse de furnizarea unui serviciu de interes economic general poate fi compatibil cu piata comuna daca indeplineste conditiile stipulate in Art. 86(2) din Tratat⁶. Curtea Europeana de Justitie a exprimat in mod clar ca, pentru ca o masura sa beneficieze de o asemenea exceptie, principiile de definire si incredintare a serviciului precum si proportionalitatea trebuie indeplinite cumulativ. Consiliul Concurentei considera ca,

⁶ Decizia Curtii din 24 Iulie 2003 in Cazul C-280/00 *Altmark Trans*, paragrafele 101 la 109. In aceste paragrafe Curtea a examinat daca anumite plati efectuate de stat state intreprinderilor de transport care constituie ajutor de stat pot fi sau nu compatibile cu piata comuna, in baza art. 77 din Tratatul CE, ca fiind o rambursare a indeplinirii obligatiilor de serviciu de interes general. Nu s-a exclus aceasta posibilitate, cu conditia ca sa fie indeplinite conditiile obligatorii stipulate in legislatia secundara referitoare la sectorul transporturilor. Aceasta maniera de judecata trebuie sa se aplice *mutatis mutandis* intreprinderii careia i s-a incredintat efectuarea unui serviciu de interes economic general care nu se refera la sectorul transporturilor si in legatura cu art. 86(2) EC.

daca aceste principii sunt indeplinite, dezvoltarea comertului nu este afectata intr-o masura contrara intereselor comunitare.

- (77) In conformitate cu *Regulamentul privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*, compensarile acordate in vederea indeplinirii serviciului de interes economic general pot constitui ajutor de stat compatibil cu mediul concurential normal, daca sunt intrunite cumulativ urmatoarele conditii:

a) Ajutorul de stat este necesar in vederea operarii serviciului de interes economic general;

b) Ajutorul de stat nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele Membre ale Uniunii Europene.

3.4.6.2. Ajutorul de stat este necesar in vederea operarii serviciului de interes economic general

- (78) Pentru a putea aprecia necesitatea acordarii ajutorului de stat pentru operarea serviciului de interes economic general, urmatoarele conditii trebuie avute in vedere:

- obligatia de a presta un serviciu public de interes economic general, clar definit, trebuie sa-i fie incredintata in mod oficial beneficiarului;
- nivelul compensatiei nu trebuie sa depaseasca ceea ce este necesar pentru a furniza serviciul public respectiv, luand in considerare veniturile relevante si un profit rezonabil care sa rezulte din prestarea acestor obligatii.

- (79) Asa cum s-a aratat la punctul 3.4.2, APA CANAL presteaza un serviciu public de interes economic general esential pentru populatie, institutii si agenti economici si aceasta obligatie este clar definita prin licenta.

- (80) APA CANAL opereaza serviciile sale in baza licentei A.N.R.S.C. Aceasta licenta, impreuna cu legea relevanta, definesc in mod clar obligatia de serviciu public pe care societatea trebuie sa il furnizeze. Deci, se poate concluziona ca APA CANAL a fost in mod oficial insarcinata cu prestarea serviciului public.

- (81) De asemenea, din evaluarea realizata la punctul 3.4.4. rezulta ca, in conditiile unei piete reglementate din punct de vedere al preturilor si tarifelor, pentru prestarea acestui serviciu compania nu poate impune propriile preturi consumatorilor, preturi care ar acoperi costurile reale de exploatare (inclusiv costurile financiare suplimentare legate de contractarea imprumutului in conditii normale de piata, fara garantia Ministerului Finantelor Publice); in stabilirea preturilor si tarifelor trebuie sa se tina cont de gradul de suportabilitate al consumatorilor. Aceasta este principala cauza pentru care APA CANAL primeste garantia Consiliului Local al Municipiului Pitesti pentru contractarea creditului BEI. Compensatia acordata APA CANAL sub forma acestei garantii nu excede costurile pe care le-ar induce furnizarea serviciilor publice de interes economic general mai sus amintite in conditiile finantarii investitiilor din surse atrase in conditii normale de piata.

- (82) Prin urmare, se considera ca ajutorul de stat acordat APA CANAL nu depaseste ceea ce este necesar pentru functionarea in conditii normale de continuitate, siguranta si confort a serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare in aria municipiului Pitesti.

(83) Prin implementarea acestui Proiect se urmareste imbunatatirea semnificativa a indicatorilor de performanta ai serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare in municipiul Pitesti, astfel:

- Alinierea la prevederile Directivei pentru Apa Potabila 98/83/CE;
- Alinierea la standardele de epurare din cadrul Directivei pentru Tratarea Apelor Reziduale Orasenesti 91/271/CEE;
- Reducerea riscului la nivelul sanatatii din orasul Pitesti prin extinderea retelei de canalizare pentru a deservi intreaga populatie a orasului si prin eliminarea riscului de inundatie in terasa inferioara a orasului;
- Obtinerea de economii substantiale in ceea ce priveste costurile operationale de gestionare a serviciilor de apa potabila si reziduala, ca urmare a modernizarii echipamentelor electrice si mecanice pentru sistemele de apa si canalizare.

Tabelul nr.4 - Indicatori de performanță ai serviciilor publice de alimentare cu apa si canalizare in municipiul Pitesti

Indicatori de performanță	Înainte de ISPA	După ISPA
Apă potabilă		
Populatie conectata la rețeaua de alimentare/total populatie	97%	99%
Consumul total da apa in zona deservita	98.000 m3/zi	65.000 m3/zi
Numar de contoare consumatori/numar de consumatori inregistrati	85%	99%
Valoarea medie a platilor efectuate de consumatori pentru consumul direct (preturi 2003)	0,29 Euro/m3	0,45 Euro/m3
Conformitatea calitatii apei potabile fata de prevederile CE Directiva pentru Apa Potabila 98/83/CE	Ne-conformare pentru mai multi parametri	Conformare totala la prevederile Directivei
Colectare si epurare ape reziduale		
Populatie conectata care beneficiaza de servicii de canalizare/total populatie	83%	98%
Volum de apa reziduala colectata ce este tratata	91.400 m3/zi	56.160 m3/zi
Infiltraii in rețeaua de canalizare	4,8 milioane m3/zi	1 milion m3/zi
Performanta Statiei de Epurare Directiva pentru Epurarea Apelor Reziduale Orasenesti 91/271/CEE	Ne-conformare la Directiva 99/271/CEE	Conformare la Directiva 99/271/CEE (zone sensibile)

Sursa: Studiu de fezabilitate

3.4.6.3. Ajutorul de stat nu afecteaza in mod nejustificat comerțul între România și Statele Membre ale Uniunii Europene

(84) Trebuie subliniat faptul ca activitatea companiei este restrictionata la o piata limitata, reprezentata doar de zona municipiului Pitesti. APA CANAL este singurul operator pe aceasta piata. Regia nu este implicata in activitati de export. In aceste conditii, consideram ca acordarea acestui ajutor de stat nu afecteaza in mod nejustificat comerțul dintre România și Statele Membre ale U.E.

3.4.6.4. Nu exista supracompensare

(85) Ajutorul de stat acordat APA CANAL sub forma de garantie pentru obtinerea unui credit BEI nu reprezinta o supracompensare, deoarece nu depaseste costurile induse de obligatia prestarii serviciilor publice de interes economic general in conditii de siguranta, continuitate si confort pentru cetatenii municipiului Pitesti.

- (86) Astfel sunt indeplinite cumulativ cele doua conditii mentionate la paragraful (78), conditii prevazute de *Regulamentul privind ajutorul de stat sub forma compensarilor acordate anumitor intreprinderi carora le-a fost incredintata prestarea serviciilor de interes economic general*.

3.4.6.5 Transparenta

- (87) APA CANAL tine o contabilitate de gestiune in care activitatile companiei sunt evidentiate separat. Astfel, activitatile de exploatare a serviciilor alimentare cu apa potabila si de canalizare, care reprezinta servicii publice, sunt prezentate distinct de celelalte activitati desfasurate de societate. Conform prevederilor art.20 alin.5 din Legea nr. 326/2001 privind serviciile publice de gospodarie comuna societatile care presteaza servicii publice trebuie sa tina o evidenta separata a activitatilor desfasurate, cu o contabilitate distincta pentru fiecare tip de serviciu, astfel incat activitatile lor sa fie usor de evaluat, monitorizat si controlat.
- (88) In scopul maximizarii transparentei, in Memorandumul de Finantare se prevede ca, organismul implicat in managementul si implementarea Proiectului trebuie sa tina fie o evidenta contabila separata, fie o codificare contabila adecvata a tuturor tranzactiilor implicate, ceea ce va facilita verificarea de catre autoritatile nationale de control si de catre Comisia a cheltuielilor efectuate, pentru a se asigura ca au fost corect atribuite Proiectului in cauza. Se va asigura disponibilitatea tuturor documentelor justificative cu privire la cheltuielile efectuate pentru realizarea Proiectului, pe o perioada de 5 ani de la efectuarea ultimei plati.
- (89) Asa cum s-a aratat, ajutorul de stat s-a acordat pentru compensarea unor obligatii de serviciu public de interes economic general clar definite. Masura de ajutor de stat ad-hoc este proportionala cu costurile nete ale serviciilor publice prestate de APA CANAL; astfel, nu se distorsioneaza concurenta intr-o asemenea masura incat sa contravina interesului comunitar.
- (90) Ajutorul de stat sub forma de garantie, notificat de catre Ministerul Finantelor Publice, in cuantum de 21.315.819,4 RON, este compatibil cu mediul concurential normal.

DECIDE

Art.1. Garantia acordata SC APA CANAL 2000 SA Pitesti de catre Consiliul Local al Municipiului Pitesti constituie ajutor de stat in sensul art.2 alin. (1) din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*.

Art.2. Ajutorul de stat notificat reprezinta o compensare necesara pentru realizarea in conditii normale de siguranta si continuitate a serviciilor de interes economic general de alimentare cu apa potabila si de canalizare, compensare ce nu afecteaza in mod nejustificat comertul intre Romania si Statele membre ale Uniunii Europene.

Art.3. In temeiul art. 21 alin. (2) lit. b) coroborat cu art.23 alin.(1) lit. j) din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, se autorizeaza ajutorul de stat pentru SC APA CANAL 2000 SA Pitesti, ca ajutor destinat realizarii in conditii de siguranta si continuitate a unor servicii de interes economic general.

Art. 4. Valoarea ajutorului de stat, determinata conform *Instructiunilor privind ajutorul de stat sub forma de garantii*, este de 5.810.816,84 Euro, echivalentul a 21.315.819,4 RON.

Art.5. Potrivit dispozitiilor art. 32 din *Legea nr. 143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, furnizorul va transmite anual Consiliului Concurenteii informatii privind ajutorul de stat acordat SC APA CANAL 2000 SA Pitesti, in vederea monitorizarii acestuia.

Art.6. Prezenta decizie devine aplicabila la data comunicarii sale.

Art.7. Potrivit prevederilor art. 46 din *Legea nr.143/1999 privind ajutorul de stat, republicata*, prezenta decizie poate fi atacata de catre persoanele interesate la Curtea de Apel Bucuresti, sectia Contencios Administrativ, in termen de 30 zile de la comunicare.

Art.8. Prezenta decizie va fi comunicata de catre Secretariatul General din cadrul Consiliului Concurenteii:

- Ministerul Finantelor Publice, Str. Apolodor nr. 17, sector 5, Bucuresti;
- SC APA CANAL 2000 SA Pitesti, Str. Victoriei nr. 17, cod postal 1100016, Pitesti, judetul Arges.

PRESEDINTE

MIHAI BERINDE